

# YANSHUF Hebrew-English Dictionary \* Issue No. 320

[www.hebrewtoday.com](http://www.hebrewtoday.com) \* מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם

הפיראטים רוצים אתכם! ahead, in advance - מראש - לא תעבורנה (f, pl) - won't pass votes threshold - אחוז חסימה - חובשים (on the head) (pl) - מעוררים - awaken, garner (pl) - עניין - interest joke - בדיחה - רצינית (f) - serious vote (pl) - הצביעו - בשבילנו - for us	double, twice as much נהגי - (of) drivers אחיות - nurses טבחים - chefs כפול - double עיריית - (of) municipality עילית (f) - upper מרכזית (f) - central נוף - view, landscape תושבים - residents יקר - expensive נגד - against סגירת (of) - closing משתמשים - (pl) use מכת מוות - deathblow מתאים - appropriate, suited לקשר - to connect מתכוננים (pl) - preparing מבצעים - sales, deals לקוחות - customers נקבע - was determined סדר - order הופעות - performances הגרלה - lottery מומחים - experts מצביעים - voters	מערכת בריאות טובה כתבתם - (pl) you wrote מתלוננים - (pl) complaining צפוף - crowded לתקן - to fix השקעה - investment כספית (f) - monetary חייבים - (pl) need מערכת - system לא סתם - not for nothing טיפולים - treatments רפואיים - (pl) medical	עמוד 1 ישראל מתכוננת ליום הבחירות מתכוננת - (f) preparing יבחרו - (pl) will choose אזרחי - (of) citizens הבאה - (f) the next צמודות - (f, pl) tight, close מפלגות - political parties  האם ישראל תעשה... חללית - spacecraft אמורה - (f) supposed לנחות - to land מסע - journey מסביב - around כדור הארץ - (planet) Earth צוות - team, staff מערכות - systems לקראת - in preparation for, towards מקווים - (pl) hope תצליח - (f) will succeed תשנה - (f) will change חקר - research, study תראה - (f) will show להשתמש - to use עוקבים - (pl) following שידורים - broadcasts רגע - moment
האם הקפה יודע את העתיד? מאמינים - (pl) believe עתיד - future על-פי - according to גרסה - version מזנונים - snack bars מועמדים - candidates לקוחות - customers בוחרים - (pl) choose כמות - amount לנחש - to guess  5,500,000 חצי - half להצביע - to vote בחירות - elections משרד הפנים - interior ministry אחרונות - (f, pl) last, previous אזרחים - citizens יחסית - (f) relative אחוז - percentage גבוה - high	עמוד 4 מפלגות מתכוננות... מתכוננות - (f, pl) preparing מתנדבים - volunteers מוכנה - (f) ready קלפי - ballot box סדר - order יו"ר - chairman ועדת - (of) committee שופט - judge לשמור - to protect, maintain הוגנות - (f, pl) fair ינצח - will win סקרים - surveys ראשות - leadership, authority מובילה - (f) leading נציין - we'll point out תומכים - (pl) support	משולחן העורך שפת - (of) language רחוב - street ביטוי - expression קבוצה - group נחשבים - are considered חלשים - (pl) weak מצפה - expect מפתיעים - (pl) surprise הצלחה - success מנסה - (f) trying אמנם - indeed, although מבחן - test לפניה - (f) ahead of it אתגרים - challenges שיטה - method, system פחות - less צוות - team, staff מחזיקים אצבעות - crossing fingers	עמוד 2 אני מתרגש מהחללית... מתרגש - am excited חללית - spacecraft שוגרה - was launched הישג - accomplishment תנחית - (f) will land גאה - proud  גאווה והתרגשות תגובות - reactions, responses חלק - some אנטישמיות - (f, pl) anti-Semitic חבל - shame, pity
עמוד 5 אל תזרקו מזון! אל תזרקו - (pl) don't throw away מזון - food משפחות - families בתי מלון - hotels מסעדות - restaurants שווי - worth מיליארד - billion מומצעת - (f) average פח - garbage	עמוד 3 חדשות בקצרה חורף - winter גשום - rainy מומחה - expert אקלים - climate יבשה - (f) dry צריכים - (pl) need להתכונן - to prepare מרוויחים - (pl) earn פי שתיים -		

מעטים (pl) - few (pl)  
מכירים (pl) - know, recognize (pl)  
גביע - cone (of)  
גלידה - ice cream  
חינם - free  
דעו - (pl) you should know  
חברת - (of) company  
מחלקת - (f) giving out  
חנויות המפּעל - outlet stores  
בתיאבון - bon appetite  
תזכרו - remember  
(pl) (command)  
**התחזית: יהיה צפוף מאוד...**  
תחזית - forecast  
צפוף - crowded  
אוויר - air  
מומחים - experts  
ענף - field  
תעופה - flight  
חזים - forecasting,  
predicting (pl)  
יאבדו - (pl) will lose  
מזוודות - suitcases  
נוסעים - passengers  
שדות תעופה - airports  
לטפל - take care, to deal  
ברור - clear  
נוספות - (f, pl) additional  
יגבירו - (pl) will increase  
בלבול - confusion  
טעויות - mistakes  
חברות תעופה - airlines  
מאבדות - (f, pl) lose  
משלמות - (f, pl) pay  
פיצויים - compensations  
לקלוט - to absorb, process  
מגדילות - (f, pl) enlarging  
בונות - (f) are building  
מקוות - (f, pl) hope  
קצב - pace  
אחראי - responsible  
בעיקר - mainly  
סין - China  
הודו - India  
שכר - salary  
אזרחים - citizens

נמצאים - are located  
האוקיינוס השקט - Pacific Ocean  
נמוכים - (pl) low  
יחסית - relatively  
גובה - height  
פני הים - sea level  
להשפיע - to affect  
עובדה - fact  
מפחידה - (f) scares  
תושבי - (of) residents  
מתחת - under  
עולים - (pl) rising  
יכוסו - (pl) will be covered  
לעבור - to move  
להינצל - to be saved  
תוכנית - plan  
להשאיר - to leave, keep  
הגבהה -  
raising, making higher  
מתכננים - (pl) planning  
טביעה - drowning  
נשיאת - (of) (f) president  
משימה - mission  
לאומית - (f) national  
**לאט, אבל בטוח**  
לאט - slow  
בטוח - surely, steady, safe  
צבים - turtles  
לאורך - along the length  
חופי - (of) beaches  
טיפול - treatment  
ביצי - (of) eggs  
נקבות - females  
מטילות - (f, pl) lay  
רשות - authority  
טבע - nature  
גנים - parks  
משחררים - (pl) release  
בקעו - (pl) hatched  
שיא - record  
מצב - situation  
**עמוד 7**  
**ימים מיוחדים בשנה**  
מיוחדים - (pl) special

**צונאמי גם בישראל?**  
חוקר - researcher  
מכון - institute  
סיכוי - chance  
ים תיכון - Mediterranean Sea  
מקרים - occurrences, cases  
קפריסין - Cyprus  
למשל - for example  
להימלט - to flee, escape  
גל - wave  
ענק - huge  
חוף - beach  
להתגונן - to defend oneself  
הקימה - (f) established, set up  
מערכת - system  
אזהרות - sirens  
תודיע - (f) will inform  
התקרבות - approach  
שלט - sign  
אזהרה - warning  
**עמוד 6**  
**הים התיכון ממשיך להתחמם**  
ים תיכון - Mediterranean Sea  
להתחמם - to get warmer  
מדעני - (of) scientists  
משרד - ministry  
הגנת - (of) protection  
סביבה - environment  
גילו - (pl) discovered  
מהירות - speed  
חשבו - (pl) thought  
עוזרים - (pl) help  
לשמור - to protect, keep  
נקי - clean  
מעלה - degree  
למות - to die  
ביחס -  
in comparison, relative  
קודמות - (f, pl) previous  
בשורה - news item  
**הצילו! המדינה טובעת!**  
הצילו - (pl) help, save  
מדינה - country  
טובעת - (f) drowning  
איי - (of) islands

סכום - sum, amount  
ארגון - organization  
להציל - to save  
הצליח - succeeded  
ארוחות - meals  
אנשי - (of) members  
פירות - fruit(s)  
ירקות - vegetables  
שדות - fields  
חקלאים - farmers  
מפסיקים - (pl) stopping  
גידול - growing  
סיבות - reasons  
כלכליות - (f, pl) economic  
מכילים - (pl) prepare  
למעלה מ - more than  
מנות - portions, meals  
מנכ"ל - CEO  
מחלקים - (pl) distribute  
עניות - (f, pl) poor  
**ישראל במקום העשירי**  
מדד - index  
עולמי - worldwide  
בדק - checked  
מדינות - countries  
בריאות ביותר - (f, pl) healthiest  
אורך החיים - lifespan  
איכות - quality  
שירות - service, care  
רפואי - medical  
מזון - food  
מתברר - it turns out  
נמצאת - (f) is, located  
תחום - area, field  
מעניינים - (pl) interesting  
מבוסס - based  
מוצרים - products  
אזור - area  
הים התיכון -  
Mediterranean Sea  
שמן זית - olive oil  
אגוזים - nuts  
עורכי - (of) conductors  
ספרד - Spain  
אגב - by the way

להחליט - to decide  
 פשוט - simply  
 קשה - difficult  
 בקול - aloud  
 הציעה - suggested (f)  
 מוכנה - willing (f)  
 בבישנות - shyly  
 קדימה - go ahead  
 עודדה - encouraged (f)  
 מחכים - waiting (pl)

לגעת - to touch  
 לטעום - to taste  
 להריח - to smell  
 לצחוק - to laugh  
 ארוכות - long (f, pl)  
 דממה - silence  
 חייכה - smiled (f)  
 את צודקת - you're correct (f)  
 באמת - truly

**הפליטים גרים בכלא**

פליטים - refugees  
 גרים - live (pl)  
 כלא - prison  
 כותרת - headline  
 למעלה - above  
 מטעה - misleading (f)  
 בוודאי - certainly  
 פשע - crime  
 לידיעתכם - you should know (pl)  
 עבריינים - criminals  
 יורד - decreasing  
 תוצאה - result  
 בתי סוהר - prisons  
 מתרוקנים - emptying out (pl)  
 להרוס - to tear down, ruin  
 החליטה - decided (f)  
 ממשלה - government  
 להפוך - to turn (into)  
 בנייני - buildings (of)  
 מגורים - residence

עמוד 11

**מושג מעולם הבחירות**

אחוז חסימה - votes threshold  
 מפלגות - political parties  
 ישנה - there is (f)

מוצרים - products  
 בעיקר - mainly  
 תחפושות - costumes  
 מפעלים - factories  
 סין - China  
 מייצרים - manufacture (pl)  
 קסומה - enchanting, magical (f)  
 פועלות - workers (f)

**חדש באופנה: תספורת קים**

אופנה - fashion  
 תספורת - haircut  
 מנהיג - leader  
 צפון - north (of)  
 מדכא - oppresses  
 אזרחים - citizens  
 מתחילה - beginning (f)  
 ספר - barber  
 מתמחה - specializes

עמוד 10

**מהם שבעת פלאי העולם?**

פלאי - wonders (of)  
 ביקשה - asked (f)  
 לדעתם - in their opinion  
 לחשוב - to think  
 בוחרים - choose (pl)  
 ניגשו - went, approached (pl)  
 רשימת - list (of)  
 סיימו - finished (pl)  
 השוואה - comparison  
 הסכימו - agreed (pl)  
 מגדל - tower  
 ציינו - mentioned (pl)  
 חומה - wall  
 הזכירו - mentioned (pl)  
 ים המלח - Dead Sea  
 אספה - collected (f)  
 שמחה - was happy (f)  
 לגלות - to discover  
 הסיקו - managed (pl)  
 לצויר - to draw  
 לא מקרה - didn't hand in (f)  
 מתלבטת - deliberating (f)  
 ענתה - answered (f)  
 מסתדרת - managing (f)  
 לבד - alone

להופיע - to perform  
 שינה - changed  
 מאולפות - trained (f, pl)  
 ליצנים - clowns  
 הולכים על חבל -  
 tightrope walkers

**כמה תלמידים יש...**

חורף - winter  
 דרכים - ways, roads  
 נחסמות - are blocked (f)  
 שלגים - snows  
 להגיע - to reach  
 לצאת - to get out of  
 חוק - law  
 זכאי - is entitled  
 מצב - situation  
 חייבים - need (pl)  
 מגוריו - his residence  
 עיירה - town  
 בלבד - only  
 רגיל - regular

עמוד 9

**חופשה לא נעימה**

חופשה - vacation  
 לא נעימה - unpleasant (f)  
 זיהום האוויר - air pollution  
 בירת - capital (of)  
 הפך - became  
 בלתי נסבל - unbearable  
 רמות - levels  
 נסגרו - were closed  
 נהנו - enjoyed (pl)  
 סבלו - suffered (pl)  
 נשימה - breathing  
 מסכות - masks

**חדי הקרן מובילים**

חדי קרן - unicorns  
 מובילים - leading (pl)  
 סיפורי אגדות - fairytales  
 מאמינים - believe (pl)  
 יצליח - will succeed  
 דמות - image  
 ביקוש - demand  
 עולמי - worldwide

טייסים - pilots  
 דיילים - flight attendants  
 בעיה - problem  
 מספיק - enough  
 לחץ - stress, pressure  
 סיבה - reason  
 שביתות - strikes  
 איגוד - union  
 עולמי - worldwide  
 מעריך - estimates  
 יהיו חסרים - will be lacking (pl)  
 דומה - similar  
 מקצוע - profession  
 להרוויח - to earn

עמוד 8

**הפתעה במרפאה**

הפתעה - surprise  
 מרפאה - clinic  
 פועלים - workers  
 נהר - river  
 קפוא - frozen  
 לטבוע - to drown  
 העבירו - transferred (pl)  
 מצב - condition  
 למות - to die  
 היה לו מזל - he was lucky  
 הצליחו - succeeded (pl)  
 הבינו - realized (pl)  
 טעו - made a mistake (pl)  
 זאב - wolf  
 לא תקף - didn't attack  
 תשוש - exhausted  
 מים - temperature  
 הסבירו - explained (pl)  
 בריא - healthy

**קרקס בלי חיות**

קרקס - circus  
 חיות - animals  
 הצטרפה - joined (f)  
 אוסרות - forbid, outlaw (f, pl)  
 להציג - to present  
 פילים - elephants  
 נמרים - tigers  
 אריות - lions  
 להיכנס - to enter

understand (f, pl) - מבינות  
methods - שיטות  
became (pl) - הפכו

### עמוד 16

#### **עוד מסעדה חדשה ומעניינת**

restaurant - מסעדה  
interesting (f) - מעניינת  
serve (pl) - מגישים  
interested - מעוניין  
based - מבוסס  
chestnuts - ערמזים  
herbs - עשבים  
willing (pl) - מוכנים  
we'll succeed - נצליח

#### **פלפלים נגד פילים**

peppers - פלפלים  
nature - טבע  
hunters - ציידים  
illegal (pl) - לא-חוקיים  
tusks - שנהבים  
reproducing, - מתרבים  
increasing (pl)  
is considered (f) - נחשבת  
organized (f) - מסודרת  
news item - ידיעה  
gladdening (f) - משמחת  
farmers - חקלאים  
suffer (pl) - סובלים  
להרחיק -  
to distance, keep away  
planting (of) - שתילת  
spicy, hot (pl) - חריפים  
לא מתקרבים -  
don't come close (pl)

#### **למה אוהבים מנדרניה?**

know as (f) - ידועה כ...  
among them - ביניהם  
products - מוצרים  
leads (f) - מובילה  
advantage - יתרון  
to peel - לקלף  
easily - בקלות

incidents, cases - מקרים  
advertisement - פרסום  
damage - נזק  
tore (f) - נקרעה  
was injured (f) - נפגעה  
decrease - ירידה  
sharp (f) - חדה  
sales - מכירות  
will forget (pl) - ישכחו

#### **כמה עולה האופנוע הזה?**

motorcycle - אופנוע  
car - מכונית  
belongs - שייך  
is considered - נחשב  
engine - מנוע  
design - עיצוב  
invited (pl) - מוזמנים

### עמוד 13

#### **חג שקט ביותר**

believers - מאמינים  
Hindus - הינדים  
airports - שדות תעופה  
close down (pl) - נסגרים  
turn off (pl) - מכבים  
focused (pl) - מרוכזים  
disturb (pl) - מפריעים

#### **נתגלו עוד מיני בעלי חיים**

were discovered - נתגלו  
varieties, species (of) - מיני  
animals - בעלי חיים  
machines, devices - מכשירים  
modern (pl) - חדישים  
make possible (pl) - מאפשרים  
dove (pl) - צללו  
depth - עומק  
known (pl) - מוכרים  
lab - מעבדה

#### **השמש עובדת בשבילנו**

sun - שמש  
sources - מקורות  
production (of) - יצירת  
utilized (pl) - ניצלו  
needs (of) - צרכי

are planted - נרעים  
accidentally - בטעות  
squirrels - סנאים  
forgot (pl) - שכחו  
hid (pl) - התביאו  
bat - עטלף  
mammal - יונק  
birds - עופות  
moved (f) - עברה  
permanent - קבוע  
shark - כריש  
to blink - למצמץ

### עמוד 12

#### **הכירו את נבחרת ישראל...**

meet (pl) - הכירו  
national team - נבחרת  
sleds, bobsledding - מזחלות  
did you know (pl) - האם ידעתם  
members (of) - חברי  
establishment (of) - הקמת  
interesting (f) - מעניינת  
happened (f) - קרתה  
by chance - במקרה  
professional - מקצועי  
was injured - נפצע  
to use - להשתמש  
wheelchair - כיסא גלגלים  
suited - התאים  
participate - משתתף  
competitions - תחרויות  
healthy (pl) - בריאים  
wonderful - נהדר  
suggested, offered - הציע  
to join - להצטרף  
to win - לזכות  
under - תחת  
flag - דגל  
speed - מהירות  
trench (ditch) - תעלה  
ice - קרח

#### **'נייקי' עדיין סובלת**

still - עדיין  
suffering (f) - סובלת  
company (of) - חברה  
will wear (footwear) - ינעלו

limitation - הגבלה  
at least - לפחות  
worth - שווה  
to include - לכלול  
didn't pass (f) - לא עברה  
votes - קולות  
voters - בוחרים  
aren't counted - לא נספרים  
prefer (pl) - מעדיפים  
chance - סיכוי  
certain, definite - בטוח  
registered (pl) - נרשמו  
most of them (f) - רובן

#### **פתגמים**

clay automaton - גולם  
(Jewish folklore)  
rose upon, attacked - קם  
his creator - יוצרו  
character, figure - דמות  
shape (of) - צורת  
mud, clay - בוץ  
folklore - אגדה  
will protect - יגן  
woke up - התעורר  
to attack - לתקוף  
להרוס - to destroy, tear down  
surroundings - סביבה  
use (pl) - משתמשים  
creates - יוצר  
will serve - ישרת  
opposite - הפוך  
intended - התכוון  
computers - מחשבים  
career - מקצוע  
used - השתמש  
his knowledge - ידע שלו  
to break into - לפרוץ

#### **קצר ולעניין**

octopus - תמנון  
was caught - נתפס  
weighed - שקל  
arms, tentacles - זרועות  
you touch (pl) - תיגעו  
tongue - לשון  
yawn - פיהוק